

كورد و كيشه‌ی زمان

جهمال نه‌به‌ز

ئەوه‌ی راستی بێ، زۆرم پیناخۆشه‌ که لهم کاتەدا ئەم وتارە بە ناچاری دەنووسم، چونکه‌ خەریکیبونم بەم باسەوه‌، دوورم‌ده‌خاتەوه‌ له‌ بەرنامە‌ی کاری ئیستام، که‌ پێوه‌ندیی بە‌ زمانە‌وانییەوه‌ نییه‌. هۆی ئەم نابە‌دلاییه‌ش ئەوه‌یه‌، دەم‌یکه‌ گه‌یشتوومه‌ته‌ ئەو باوه‌ره‌ی که‌ زمان، ژێرخانی نەتەوه‌ نییه‌، وه‌ك زۆرکە‌س پیناوانیه‌، که‌ ئەگەر هاتو نەتەوه‌یه‌کی ژێرده‌ست، زمانه‌که‌ی له‌ دەست‌نەدا، ئەوا ئەو نەتەوه‌یه‌ هەر دەم‌ینی و، دەتوانی له‌ رێی زمانه‌که‌یه‌وه‌، خۆشی رزگار بکا... با، زۆر دوور نە‌روین، ئەوه‌ته‌، قیبتیه‌که‌کانی میسر، که‌ میژوویه‌کی چە‌ند هەزار ساله‌یان هه‌یه‌ و، زمانه‌که‌شیان ماوه‌، له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا، ب‌نده‌ستی عەرەب‌ن، خۆئه‌گەر له‌سەر ئابینی دیانی نە‌بووانیه‌ و، وه‌ك عەرەبه‌که‌کانی میسر موسلمان بووانیه‌، ئەوا دەم‌یک بوو له‌نیو چووبوون. سووبه‌که‌کانی عێراقیش، که‌ به‌ ماندایی ناسراون، نەتەوه‌یه‌کی یه‌كجار کۆن، زمانه‌که‌شیان هه‌شتا ماوه‌، له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا، ژێرده‌سته‌ی عەرەب‌ن و، ئەوه‌ی تا ئەه‌م‌رۆ پاراستوونی، زمانه‌که‌یان نییه‌، به‌لکو ئەوه‌یه‌ که‌ ئابینیکی جیاوازیان هه‌یه‌ له‌ ئابینی عەرەبه‌که‌کانی عێراق... به‌پێچه‌وانه‌ی ئەوانه‌وه‌، جووله‌که‌کان، سه‌تان سال بوو، ده‌ربه‌ده‌ری ولاتان بوون و، له‌ هه‌ر ولاتیك به‌ زمانی خه‌لكی ئەو ولاته‌ قسه‌یان ده‌کرد، كه‌چی، توانیان ب‌ینه‌ خاوه‌ن ده‌ولەت و، زمانی کۆنی له‌ ده‌ست‌چوویان، سەر له‌نوێ ب‌ژیننه‌وه‌.

ئەه‌ی، زمان ژێرخانی تابه‌تکاره‌کانی نەتەوه‌ نییه‌، به‌لکو سەر‌خانی ئەو تابه‌تکارانه‌یه‌. پاراستنی ئەو سەر‌خانه‌، پێویستی به‌ژێرخانیك هه‌یه‌ که‌ له‌سەر ب‌نجینه‌یه‌کی پته‌و راگیرکرای. ئەو ژێرخانه‌، له‌ رۆژی ئەه‌م‌رۆدا، سا، یان سامان* (ده‌ولەت)‌یکێ سەر‌به‌خۆیه‌، یان قه‌واره‌یه‌کی وایه‌، که‌ له‌ سنووری جوگرافییای ئەو زمانه‌دا، ده‌سه‌لاتیکی ئەوتوی هه‌بێ، که‌ زمانه‌که‌ ب‌پاریزی وگه‌شه‌یدا پێی. کورد، ئەه‌م‌رۆ، ئەو سامانه‌ سەر‌به‌خۆیه‌ی نییه‌. ئەوه‌ی هه‌یه‌تی له‌ به‌شێکی باشووری کوردستاندا، بریتیه‌ له‌ به‌له‌م‌یکی سووکه‌له‌ی بێ باهه‌وان (شراع)، که‌سه‌یش نازانی که‌ه‌نی ته‌وژی شه‌پۆلی هه‌لک‌ردوی ئاو، به‌هۆی که‌شه‌تییه‌ زه‌ب‌للاحه‌که‌کانی ده‌وروپشتیه‌وه‌، نوقمی زه‌ریای ده‌کا. ئەو ده‌سه‌لاته‌ کوردیه‌یه‌ هه‌شه‌، هه‌یج خزمه‌تیکی له‌م رووه‌وه‌ نه‌کردوه‌.

جا، دروستکردنی سامانیك، یان قه‌واره‌یه‌کی له‌ سامان چوو، که‌ زمان له‌ له‌نیوچوون ب‌پاریزی، به‌ر له‌ هه‌مووشتیك، پێویستی به‌ بوونی گیانیکی نەتەوه‌یی هۆشیارانه‌ هه‌یه‌، که‌ پێوه‌ندی‌دارانی ئەو نەتەوه‌یه‌ وایه‌، هه‌ست به‌ به‌رژوه‌ندییه‌کی هاوبه‌ش و چاره‌نووسیکی هاوبه‌ش ب‌که‌ن و، له‌و ریه‌وه‌، بوونی ناسنامه‌یه‌کی هاوبه‌ش، به‌ پێویست و مافی خۆ بزانه‌ و، ئەوجا، به‌ شێوه‌یه‌کی هه‌رمه‌زی و تیکۆشینکی ئیوکی، هه‌ول‌بده‌ن بۆی. دیاره‌، ئەو هه‌سته‌ش به‌بێ رۆشنگاری (تو‌عه‌یه‌)یه‌کی زانستانه‌ی شێلگیر نایه‌ته‌ کایه‌. هه‌ر له‌به‌ر ئەه‌مه‌شه‌ که‌ ئەز دەم‌یکه‌ خه‌ریکی بابته‌ی رۆشنگاریم و، سەر‌ه‌رای هه‌موو به‌ره‌هه‌ست و ته‌گه‌ره‌ و چال بۆ هه‌لک‌ه‌ندیک له‌لایه‌ن حیزب‌حیزب‌بێنیکه‌رانه‌وه‌، که‌ بوونه‌ته‌ به‌لای سەری کورد و، هه‌ر یه‌که‌یان به‌ ته‌پل و زورنای زۆرداریك هه‌لک‌ه‌مه‌په‌ری و، به‌ دەم‌یک و هه‌زار ده‌م، باسی نازادی و دیمۆکراسی ده‌کا، که‌چی، به‌ کرده‌وی رۆژانه‌ش دژی ساده‌ترین تیگه‌ (مفه‌وم)ی دیمۆکراسی و نازادییه‌، ئا، له‌م چه‌ره‌ دووکه‌لی بازاری گه‌وجینیفرۆشی به‌ نرخ‌ی نیشتمانپه‌روه‌ریدا، ده‌مه‌وی دهرد و کوێرهریه‌که‌کانی کۆمه‌لگه‌ی کورده‌واری و، کارساته‌که‌کانی ده‌وره‌به‌ری و جیهان، به‌راستی و بێ که‌مه‌کورتی و پێوه‌نان و، بێ گوێدانه‌ راگرتنی دلی که‌س، بخه‌مه‌ به‌رده‌م راسته‌خه‌لکه‌که‌، بۆ ئەوه‌ی هه‌یج نه‌بێ، ئەگەر بتوانم، ژماره‌یه‌ک له‌ نه‌وه‌ی نوێ، وایه‌ ئێکه‌م که‌ نازادانه‌، به‌ مێشکی خۆی بێر ب‌کاته‌وه‌ و، باه‌تانه‌ په‌نجه‌ بخاته‌سەر نه‌خۆشیه‌که‌کانی کۆمه‌لگه‌که‌ی، ئیدی، به‌ درۆده‌له‌سه‌ و فیشالی ئەوانه‌ باوه‌ر نه‌کا، که‌ به‌ ساخته‌کاریتی بۆ خۆب‌ژینی، هه‌ولی گۆرینی میژووی کورد ده‌ده‌ن و، ته‌نانه‌ت دیرۆکی دوینی و پێژی، که‌ به‌به‌رچاوی هه‌موومانه‌وه‌ تێپه‌ر بووه‌، ده‌یشیوینن و، ده‌یانه‌وێ، ئەوه‌ی که‌ کورد ده‌ستی‌کوتوه‌ و، سه‌نیه‌یه‌کی ئەو قوربانیه‌ گه‌وره‌یه‌ نییه‌ که‌ کورد داویتی، ب‌که‌نه‌ به‌روبوومی "خه‌بات"ی خۆیان و، ئەو راستیه‌ له‌ خه‌لك بشارنه‌وه‌، که‌ ئەوه‌ی ئیسته‌ هه‌یه‌ و، که‌سه‌یش نازانی، که‌ه‌نی ئه‌نفالکی دی له‌ کورد ده‌کرێته‌وه‌، له‌راستیدا ئه‌نجامی هه‌لو‌مه‌رجیکی تاکه‌ه‌لک‌ه‌وتووی نێونه‌تەوه‌یی بووه‌، نه‌ك "خه‌بات"ی وان. خۆ ئەگەر سه‌دام، له‌ لوتبه‌رزیه‌ی خۆیه‌وه‌، په‌لاماری کویتی نه‌دایه‌ و، پاشان گه‌وجینی راباری، نه‌یگه‌یاندایه‌ ئەوه‌ی ئەه‌م‌ریکا په‌لاماری ب‌دا، ئەوا سه‌دام هه‌تا مردن سەرۆکی عێراق ده‌بوو، پاش خۆشی، کوره‌که‌نی جیهانده‌گرتوه‌، ئەو حه‌له‌، هه‌ر له‌سه‌رخۆ و، به‌سایه‌ی چاوجنۆکی بازرگانانه‌ی ده‌ولەته‌ پێشه‌سازه‌که‌نه‌وه‌، چه‌کی ئەتۆمیشی به‌ دروستکردن ده‌داو، باشووری کوردستانیشی، ته‌نانه‌ت به‌ پ‌نجوینیه‌وه‌ ده‌کرده‌ عه‌ره‌بنشین و، هه‌زاران ماچومووجکردنی سه‌دامیش، پوولتی قه‌لپی نه‌ده‌هینا. ئەز، راست ده‌مه‌وێ، ئەو سیاسه‌ته‌ چه‌واشه‌کارانه‌یه‌ به‌ په‌ند ب‌که‌م، که‌ هه‌زاران کرێکاری کورد، بێکار و برسێ، به‌ کۆلانیاندا ده‌سوورینه‌وه‌، که‌چی ر‌یده‌درئ به‌ هه‌زاران عه‌ره‌ب، به‌نیوی کرێکارییه‌وه‌، له‌ کوردستاندا خۆیان نیشته‌جێ ب‌که‌ن و، جێ به‌ کرێکاره‌ هه‌زاره‌که‌نی کوردستان لێ ب‌که‌ن. مانه‌وه‌ی درێژخایه‌نیه‌شیان ده‌بێته‌ هۆی گۆرینی دیمۆکرافیا‌ی کوردستان. ئەز، ده‌مه‌وێ ئەو سیاسه‌ته‌ به‌ په‌ند ب‌که‌م که‌ حیزبه‌کان، به‌ بۆنه‌و ب‌بۆنه‌، باسی مافی ژنان ده‌که‌ن، که‌چی

ھەر رۆژە نا رۆژنىك، كچىك، يان چەند كچىكى كورد، بە ناگرى پرىمىز دەسووتىن، يان خۇيان دەكوژن، يان لەسەر ئەوھى كە نىويان ناوہ "ناموس" و "گرېنەھى ئاوروو" خوينيان دەژىنرئ، كاربەدەستانى حىزبەكان قوروقەپ دەكەن لىئى و، بكوژمەكانىش وەك بەرزەكى بانان بۆى دەردەچن. ئەز، دەمەوئ ئەو سىياسەتە بە پەند بەكەم، كە بە ملوین پارەى كوردستان، بئى لىپرسىنەھە، بە ڤەرمىانى تاكە كەس، بەملا بەولادا تەخشوپەخش دەكرئ و، مەوڤى گەجەر گوجەر و لرفلئەدەر، لە ولاتانى دەرموہ، بەنىوى "دۆستى كورد" موہ، بانگىشتەدەكرىن بۆ ھەولئەر و سلئىمانى، بەتايىھى بۆ ھەولئەر و، ئەوانىش، پاش چەند پەسەندانىكى درۆبىنەھى خۇيان و، سەركدەكانى حىزبە دەسەلاتدارەكان، ميوانداریبەھى پاشايانە دەكرىن، بە گىرفانى پرموہ دەگەرئىنەھە، بئى ئەوھى ھىچ سوودىكىان بۆ دۆزى كورد ھەبووبئ، لە قسەى زل و خراپەكارى بەرامبەر كوردى سەربەخۆ و خەباتكار بەولاوہ، تەنەت ھەندىكىشىان زىانىان ھەبووہ بۆ دۆزى كورد لە دەرموہى كوردستان. ھەر بۆ نمونە، ھى واھەپە كۆمەلئىكى چەند كەسى پىكەھە ناوہ، كە ھىچ دەسەلاتىكى لە ئەوروپا نەبووہ و نىبە، لە بلاوكردەنەھى چەند بلاڤوكتىك پتر، يان چوونە خۇپىشاندانىكەھە لەگەل حىزبىك يان كۆمەلئىكى كوردى، لەبەر كەمىي ئەندامەكانى كە بە پەنجەى دەست دەژمىردرىن، كەچى سالانى سأل خەرىكى ئەوہ بووہ، كوردە ئىزىدبەھەكان، كە رەسەنترىن كوردن، بە گەلئىكى "جياواز لە كورد" بداتە قەلەم، يان نەخشەپەك بۆ ئەرمەنستان بلاوبكاتەھە، كە ھەموو باكوروى كوردستانى تىبىخا. بەلام كە دەچىتە كوردستان، وەك پارىزەرى كورد، بەرەوپىرى دەچن و سوپاسىدەكەن. ئەمە لەكاتىكدا، كە ھونەرمەندىكى كورد، يان زانابەھى كورد، يان كەسئىتەھى خزمەتگوزارى كورد، كە رىزى خۆى دەگرئ و، ماستاو بۆ دەسەلاتداران ناكا، ئەگەر رېئى بەھوئتە كوردستان، نەك ھەر گوئى نادرىتئ و بەس، بەلكو خراپەكارىش دەكرئ لە دژى. خۆ ئەگەر ھاتو رەخنەپەھى رەواى گرت، ئەوا وەك دۆژمن تەماشایدەكرىت.

كابراپەھى قىبىتى مىسرى، كە نئوى سەعدەدىن ئىبراھىمە، گواپە بەكەكە لەو كەسايەتتە ناسراوانەى مىسەر، كە لە بەرھەستكارانى رژىمى حوسنى موبارەك و لاينەكرانى سىستەمى دىمۆكراسىيە، گواپە بە "دۆستى كورد" دەدرىتە قەلەم، لە ئىوارەى رۆژى ۲۰۰۵/۶/۲۴ و، لە تەلەڤىزىونى "المستقلە" دا كە بە ملىونان عەرب تەماشایدەكەن وتووئىزى لەگەل سەرور جەواد مەلا دەكرد. كە ھىزا جەواد، باسى گەلكوژى لە كورد كرد لە عىراقدا، ئەو يەكسەر بە توورەپەھە ھەلئىداپەھى گوئى: "ئەوہ گەلكوژى نەبووہ". ئەمە لەكاتىكدا كە تەنەت بەكەكە لە نوئەنەرانى "بەرەى تركمانى" كە ئەوئىش لەو وتووئىزەدا بەشدار بوو، گوئى "ئەز پىشتىگىرىي بەرىز جەواد مەلا ناكەم، بەلام لەم شتەدا ھاودەنگەم لەگەلئى، گەلكوژى بووہ و بە قسە ناشاردرىتەھە". ئەوجا، ئىستە وەرن تەماشاكەن، ئەگەر بەكەكە وەك سەعدەدىن ئىبراھىم "دۆستى كورد" بئى، ئابا كورد پىويستى بە دۆژمن ھەپە، كاربەدەستانى كورد!

ئەز دەمەوئ ئەو پەرسىارە بەكەم، بزەنم چۆن ھىندىك لە كاربەدەستانى ئەم دوو حىزبە، كە تا چەند سالىك لەمەبەر، وەك كورد دەبىژئ "ئىئوى شەمىان نەبوو"، وا لە پەر، بوونە خاوەن زەوى و دوكان و كووشك و ئوتومبىلى گران و پارەى زور؟ خۆ، ئەمەش ھەر پەرسىارى مەن نىبە، ئەوھتا كاربەدەستىكى گەرەھى "بەكەكە" ش كە كاك نەوشىروان مستەڤاھە، ئەوئىش ھەر باسى دەكا و دژى گەندەلئى قسە دەكا. باشە، كاك نەوشىروان، تۆپەك كە ئەوہ دەزانىت، خواش ھەلناگرئ، ھەر گوناھىك بەرئتە ئەستوى تۆ، كەس ناتوانئ تاوانئ دزىتى بخاتە ئەستوت و، لەم روموہ داوئنت پاكە، خۆشەم ئەمەم بەخۆت گوت، تۆ بۆچى لەم كارە ناكۆلئتەھە؟ ڤەرمو، كە تۆ ئەوہ دەلئىت، ئازاگۆ و ئازا مەيدان، وەرە ئەمەم بەخەرە دادگە، بۆچى ناخەپتە دادگە؟ بەر بەرەكانى گەندەلئى بەرئوبەرىتئ، ھەر بە قسە نابئ، بەلكو بە كردەھە دەبئ. كەسئىك بىمەوئ لە دژى نارەوايى كار بكات، دەبئ دلى ھىندىك كەسئىش لە خۆى بئىشئىنئ. ئەوھتا، ئەز، كە ئەم قسانە دەنوسم، دلىام ھىندەك كەس دلىان دئىشئ لئىم، ھىندەكئىش ئافەرىنم دەكەن، توش گوئىمەدەرە ئەوانەى لە دژت دەوئستەن، ھەستەچۆ وئزەھى قەڤەيان و، وەك "ئوسناد" بەشىر موشىر دەگوت "قەڤەيان...".

ئەز دەمەوئ ئەو سىياسەتە بە پەندبەكەم كە بە دەرۆ باسى "بەكەكەتەھە" و، پتر لە "بەكەكەتەھەى پارتى و بەكەكەتئى" دەكرئ، وەك ئەوھى لەوہ پئىش ئەم دووانە بەكەووبن، ئەوجا لەبەكترازابن و، ئىستا "بەكەكەتەھەى پارتى"، نەك ئەوھى "رىكەوتىن" لەسەر دابەشكردى دەسەلات، تا شەر لەئىوانىان تازە نەبئتەھە، چۆنكە دەزانن تازەبوونەھى شەر، مردنى ھەردوو لايانە. باشە، ئىستە، كە ئەمان باسى "بەكەكەتەھە" دەكەن، بۆچى وەزارەتەكانى دارابى، پئىشمەرگە، داد و نئوخۆ، وا بە "دوو قلىچقانەھى" ماونەتەھە؟ كەبئى دەبنە بەكە؟ كەبئى كوردستان لەشكرئى نەتەھىبى بەكەرتو، دەزگەھى ئاسايشئىكى دىمۆكراتانەھى بەكەرتو، دادگەپەھى سەربەخۆ، دارابەھى رۆناك و بئى دزى و گەندەلئى دەبئ؟ كەبئى گشتىر سىبەك دەكرئ لە گشت نئوچەكانى باشورى كوردستاندا، تا بزەنئ خەلكى باشور، چ بەرىارىك دەدا بۆ چارەنوسى خۆى، ئەوا ئەو عىراقەھى دەتەنەوئ دروست بئىت، لە گىيانەلاداپەخۆ، ئەگەر باشور بەر گشتىر سىبە، سەربەخۆبئى دەستەكەمئ، ئەوا بەلگەنامەپەھى دەكەوئتە دەست، كەوا دواروژ بۆ داخوازى مافى خۆى پىشت بىستئ پئى.

ئەز دەمەوئ، ئەو سیاسەتە بە پەند بکەم، کە ئەم دوو حیزبە دەسلەلتدارە، بە ھەزار چاوا بۆ کەرکوک ئەسەری دەبارتێن و، بە "دلی کوردستان" و "قودسی کوردستان" دەیدەنە قەلەم، کەچی لە باتی نەخشەییکی یەگرتوو، بۆ ئاوەدانکردنەوەی کەرکوک، داڕێژدانی خانوو و کار بۆ لێقەوماوانی کەرکوک و ئەوانەیی لە ژێر خێوەتدا دەرژین و، خزمەتیکی فراوان بە کەرکوکییەکان، بە کورد و ترکمان و ھەموو رەگەزەکانی دیکەییە، لەوێش ھەر خەریکی حیزبەییینەن. تەنانەت دوو جۆرە پرۆگرامی خۆیندن و دوو جۆرە رێنوس و دوو جۆرە پەرۆردەیی جیاواز دەبن بەرپۆرە لە قوتابخانە کوردییەکاندا. بە قسەیی زلیش، ھێچیان نەھێشتووتمتەو و، باسی "زمانی یەگرتووی کوردی" دەکەن...

ئەوجا کە ئێستا ھاتینەسەر بابەتی زمان، دەمەوئ بێژم، ئەوەی وای لەمن کرد ئەم وتارە بنووسم، ئەو بوو ھەر لەم رۆژنامەییدا (میدییا) یەکیک لەوانەیی بوو بە ئەندامی "کۆری زانیاری کوردستان"، لەبارەیی زمانی یەگرتووی کوردییەو گوتبووی، نە کۆری زانیاری کوردستان، کە ئێستە ھەییە و، نە "کۆری زانیاری کورد" (کە لە بەغدا ھەبوو)، ھێچ بەرنامەییەکیان بۆ ئەم بابەتە (زمانی یەگرتووی کوردی) نەبوو و نییە، ئەوانەیی لەم بواردەدا کار دەکەن، ھیندیکیان جیی بەزەیی پێھاتنن، لە یەک شێوہ ئاھاوتنی کوردیی شارەکیان، یان گەرەمەکیان بە لایو، شتیکی تر لە کوردی نازانن". تا ئێرە، کاری من نییە لەسەری بڕۆم، دەبێ ئەندامانی "کۆری بێبەرنامە" کە خۆی یەکیکە لە ئەندامەکانی، وەرایی ئەم رەخنەیی بەنەوہ، چونکە بەرزیکی خۆشە، مەوٹ کار بە دەستیش بێ و بەرھەستکاریش بێ!! بەلام پاش ئەمە ھاووہ، بێ ئەوەی نیوی من بیا، کەوتووہتە پەلاماردانی من و گوتووہتی: "پسپۆری زمانەوانی ھەییە، لەبەر شەر فریای پسپۆرییەکی ناکەوئ، ھەر خەریکی تۆپبارانی خەست و خۆلی حیزب و سەرکردەیی کوردییە". ئەم پەلاماردە، ھەر لەو وتارەیدا، باسی "خێرۆبیر"ی دوو حیزبە گەرەمە کە لە بارەیی زمانەوہ، دەگێریتەوہ بۆمان کە لەبەرولەمبەری شەقامی رەحیموای کەرکوک، پارتی و یەکیتی دوو جۆر پرۆگرام، ھەولیری و سلیمانینیان بەسەر کەرکوکییەکاندا سپاندووہ، کەچی رەخنەیی رەوای من لە سیاسەتکارانی دوو زلیحیزبە کە بە "شەرە گەرەم" و "تۆپبارانی حیزب و سەرکردە کوردییەکان" دەداتە قەلەم. ئەز نامەوئ زۆر لەسەر ئەم باسە بڕۆم، با ئەوانەیی دەیانەوئ ئەو کەسانە بناسن کە کردەوہی ناھەق بە پەتووی شەر دادەپۆشن، مآپەری کوردبوون www.kurdbun.de بکەنەو و، سەیریکی ئەو "پاشگۆتن"ە بکەن کە بۆ "کوردستان و شۆرشەکی" م نووسیوہ، ئەوسا تێدەگەن کئ لەسەر ھەقە و کئ لەسەر ناھەقە.

ئێستە ئەگەر مەبەست لە زمانی یەگرتووی کوردی، ئەوہی کە ھەموو کورد بەیەک شێوہزار قسە بکەن، ئەوہ نەک ھەر بۆ کورد، بەلکۆ بۆ ھێچ گەلیکی ئەم جیھانە نەچووہتە سەر و ناشچیتە سەر. بۆ بوونی زمانیکی یەگرتوو، دەبێ ریزمانیکی یەگرتوو بیئ، بۆ شێوہزارەکانی زمانی کوردی، یەک ریزمانان نییە تاکو ھەموویان بخاتە چوارچێوہی دەستووریکی یەگرتووہ. ئەمەش لە کردن نایەت، بەلام دەکرئ زمانیکی یەگرتوو، بۆ نووسین و قسەکردنی فەرمی، دروستبکرت، کە وەک زمانی دیوانی (رەسمی، حکومی) لە پآل شێوہزارەکاندا بەکاربێنرت و شێوای گەشەپیکردن بێ، ئەم زمانە دیوانییەش، دەبێ لەسەر بنچینەیی لێکۆلینەوہ و تووژینەوہییەکی کور (قول)ی زمانەوانانەیی ھەموو شێوہزارەکانی کوردی و زمانەخزمەکانی بێتە بەرھەم. لە پەرتووی "زمانی یەگرتووی کوردی" کە چاپی یەکەمی لە سالی ۱۹۷۶ دا بلاوکرایوہ و، جارەکی دی لە مەھاباد لە ۱۹۷۹ دا چاپکرایوہ و، لەو وتارەمدا کە بەزمانی ئەلمانی، لە ژێر نیوی "زمانی نووسینی کوردی" لە ئینیسکۆلۆجیای ئێرانی (ئەکتا ئێرانی) لە سالی ۱۹۷۵ دا کە لە لایدن (ھۆلەندە) بلاو کراوہتەوہ، گەلێک پێشینیازم خستووہتە بەرچاوا، کە ھەندیکی لە لایەن خەلکەوہ پێرەوہی دەکرین. بەداخوہ پاش ئەم بەرھەمە، ھێچ کەسێک تا ئێستە، ھێچ بابەتیکی نوئی نەخستەسەر ئەو باسە، ھەرچەندە (۳۰) سال بەسەر ئەو کارانەدا تێبەرین.

ھینانەکیەیی زمانیکی یەگرتووی فەرمی، بۆ کاروباری دیوانی (رەسمی)، دەبێ لە لایەن دەسلەلتیکی فەرمانرەواوہ پشگێرییەکی تەواوی لێکرت، تاکو گشت لایەک بەکاربێھینن، ئەگەر نا بەختی سەرکەوتنی نابێ. ئێستە ئەگەر بێژم، ئەم دوو دەسلەلتە کوردییەیی کە ۱۵ سالە ھەن، ھێچ ھەنگاویکیان نەھاویشتووہ لەم بارەییوہ، بگرە قلیشیان بە درەختی زمانەکە بردووہ، ئەمە نە شەرە گەرەمەو، نە تۆپبارانی سەرکردەکانی کورد. ئێوہ وەرن گوتئ لە قسە دەربەرینەکانی ھەندیک لەو کار بەدەستە گەرانە بگرن کە لە تەلەفیز یۆنەکاندا دەیفەرموون، ئەم دەمە دەبیین، ئەگەر، عەرەبیکی کوردی نەزان گوتیگرتئ لێیان، زۆرەیی زۆری قسەکانیان تێدەگا: "طبعاً، مع الاسف، علی اساس، اھتمام، ومحدەى وطھەنى، عضوى قیادى، محاسبه، اجھزەى طبعى، مسایرەى، مصرف زراعى، بئى کەفائەتى، بئى اطلاعى..... و سەتان وشەیی لەم بابەتە..... ئیلا ئاخیرەیی.. کە بەرامبەرە کوردییەکانیان، قوتابییەکی قوتابخانەیی سەرئای دەیانزانئ. ئیدی زمانی یەگرتووی کوردی، ئەگەر دروستیشبێ، چون بچیتە نیو "اموری رەسمییەوہ"، لەبەرتان مر؟ ئا لێرەدا دەمەوئ بەسەر ھاوتیک بگێرەوہ کە لەسەر دەمی شۆرشى ئیلول روویداوو، کاتیک بەرێز عیسەمت شەریف وانلی، وەک نوینەری شۆرش لە دەروہی ولات، لەگەل رۆژنامەنووسیکی ئەوروپایی دەچئ بۆ

كوردستان. ئەمە لەو كاتەدا دەبێ كە لەنێو ریزمەكانی پارتیدا ناكۆكى ھەبوو، رەوانشاد، مەلا مستەفای بارزانی، وەرانی پرسیاریکی رۆژنامەنووسەكەى دابوو، كە عیسمەت شەریف نەپۆستبوو بەو شێوە رەپوراستە بۆ رۆژنامەنووسەكەى بكا بە فەرەنسى، لەبەر ئەوە، كەبرا پرسیارەكەى دووپاتكردبوو، ئەمجارەش عیسمەت بە تەواوى تێنەگەياندبوو. سەرۆك بارزانی، ھەستى بەو كەردبوو كە شتێك ھەبێ، بە عیسمەتى گوتبوو، وا دیارە ئەو میوانە باش تێنەگا. عیسمەتیش گوتبوو: "ناتوانم تێى بگەینم". لەوێدا بارزانی بە عەرەبى بە عیسمەت دەلى (چۆنكە عیسمەت ئەو سەردەمە ھىچ كوردى نەدەزانی): "اذا انتم ليس باستطاعتكم ان تفهموا ضيفنا هذا الشى البسيط فلماذا لاتدخلون المدرسه الابتدائيه؟".

ئەز، لێرەدا ناچار دەمێنم، ئەم قسەى بارزانی رەحمەتى دووبارە بكەمەو، و، بێژم: باشە، جەنابى كاربەدەست، كە بەرێزى كراوێت بە كاربەدەست و نانى كورد دەخۆیت، بۆچى جارى ناچیتە قوتابخانەى سەرەتایى، تا كوردییەكى رومان فیر ببیت؟ ئەوجا، ئەگەر كورد بیانەوى زمانىكى یەكگرتوویان ھەبێ بۆ نووسین و كاروبارى دیوانى، دەبێ بەر لە ھەموو شتێك، ئەكادیمیایەكى راستینە بەنێنەكایە، كە ئەندامەكانى بە ناسنامەى حیزبایەتى، یان "بەلى قوربان" نەبوونە ئەندام، بەلكو بە ناسنامەى زانستكارى و ھونەرورى. پێویستى بوونى ئەكادیمیایەكى لەو جۆرە، بۆ ھینانەدى زمانىكى یەكگرتوو، وەك پێویستى بوونى تێپى شانۆییە بۆ بنیاتنانى سینەما. ئەو ئەكادیمیایەش، دەبێ لەلایەن دەسەلاتىكى دەولەتیە پشەتگى بکری، ئەگەر نا بەرھەمەكانى ھەر لە سنوورى خزمەتى زانستدا دەمێنەو. ئەویش لە تاقیکردنەووە دەبێژم. چۆنكە ئێمە، چەند مەزگەلى زانستكارى دەرەوى ولات، لەوانە: دكتور بارام رەسول كە نیوبانگى جیھانى ھەبێ، لە زانستى دەرمانسازیدا و، پروفیسورى زانستگەى ئۆپسالاى لە سوید، لەگەڵ فەیلەسووف و فیزیكزانى گەرەى كورد، رەوانشاد محەممەد لەیلا، خاوەنى تیورى "ماسیزم" لە فیزیكدا و، میژوووزانى كورد دكتور كەمال عەلى و، بژیشكى نژدار (جراح) رەوانشاد دكتور حەسەنى حیسامى و ئەندازیار و سیاسەتكار بەرێز بروسك ئیبراھیم و، وەرگێرى بەرێز فەخرى سەلاحشور و، ئابووریزان دكتور عیسمە عەزیز شەریف (كۆرى سیاسەتكار و دوستى بەنیوبانگى كورد رەوانشاد عەزیز شەریف و، چەند ھاوکارىكى دیکە، لەمانگى ئابى ۱۹۸۵دا لە سوید، ئەكادیمیایەكمان دامەزراند بە نێوى "ئەكادیمیای كوردى بۆ زانست و ھونەر" و، لەگەڵ تێپەربوونى كاتدا، چەند بەرھەمىكى خۆشمان بلاوكردەو. بەلام، ھەر ئەوندە ھەوالى دامەزراندنى ئەكادیمیا بلاو بوو، ژمارەيكە بازىرگى سیاسەت، كە سالانى سأل بوو لە ئەوروپا بوون، بەلام، لە ھىچ كۆنیکەو دیار نەبوون، بە فیتى (ى.ن.ك) كەوتتە سازدانى شتێك كە پێیانداگوت "ئەكادیمیای كوردى". ئەمان كەوتتە خراپەكارى بەرامبەر بە ئێمە و، داواكردنى ئەوى "با ئەكادیمیای كوردى یەكگرتن"، ئەمەش بە نیازی ئەوى ئێمە، ئەو بازىرگانە، كە ھىچ پێوەندىكىیان بە زانستەو نەبوو، و، رابردووشیان گەلێك پەلەى رەشى پێوەبوو، بیانخەینە نێو خۆمانەو، تا بكەونە ئازاوەگێران، بەلام ئێمە لەسەر كارى خۆمان روشتین. ئەوان، لەپێشەو پێیانابوو، ئەم كارەى ئێمە پارەى تێدا، دوایى كە دەرگەوت بۆیان، نەك پارەى تێدانى، بەلكو ئێمە دەبێ خۆمان پارە بەدین و، پارەمان دەدا، ھەر زوو تەوانەو و گۆریان ون بوو. ئەوجا، كە كۆرى زانیارى كوردستان لە ھەولێر دامەزرایەو، سەردەمێك دكتور شەفیع قەزاز بوو بە سەرۆكى ئەو كۆرە و، داواى كرد كە ھاوکارى "كۆر" بكەم. گوتم كاكى برا، خۆت دەزانیت كە ئێمە چەند سالە ئەو ئەكادیمیایەمان دامەزراندوو و باوەریش ناکەم، ھىچ ھاوکارىكى ئەكادیمیا دژی ھاوکارى بێ لەگەڵ داوودەزگەى زانستانە، بەلام كۆر، ئەكادیمیا نییە. ئەكادیمیا، ھەر چەندە دەبێ دەسەلاتىكى دەولەتى پشەتگى بکات لێ، بەلام دەبێ سەربەخۆ بێ. سەربەخۆى بۆ زانست، وەك سەربەخۆى بۆ دادگە، بنەرەتى سیستەمى دیموکراتىیە. كۆر لە ھەولێر دەزگەىكى حیزبىیە. كاك شەفیع گوتى: "كەس دەست ناخاتە كاروبارى كۆرەو"، گوتم: ھیوا وایە وایى. گوتم: دەبێ كۆر ببیتە ئەكادیمیایەكى ریزدار و سەربەخۆ، دوایى لەسەر ئەو رێككەوتن، كە ئەز بەرنامە و كارنامەى ئەكادیمیای كوردى بۆ زانست و ھونەر بنێرم بۆى، ئەویش بەپێى ئەو بەرنامە و كارنامە، كۆر بكاتە ئەكادیمیا و، ھەر بەو نێووە و، زانستكار ھونەرورى كورد و بیانى كە لە سنوورى بەرنامە و ئامانجى ئەكادیمیادا بتوانن كار بكەن وەرگیرین و، سەربەخۆیی ئەكادیمیا مسۆگەر بکری، ئەو دەمە، ئەم ئەكادیمیایە لە ئەوروپا ھەبێ، دەتوانى ببیتە لكى دەرەوى ئەكادیمیای كوردستان. كاك شەفیع گوتى: بەسەرچاو. بەرنامە و كارنامەم نارد بۆى، چوار سأل كاك شەفیع سەرۆكى ئەكادیمیا بوو، ئیستەش و ئەوساش دەنگى نەبوو.

وەك گوتمان، ھینانە كاپەى زمانىكى یەكگرتووى كوردى بۆ كاروبارى فەرمى نووسین و بلاوكردەو، دەبێ لەلایەن ئەكادیمیایەكى زانستانەى سەربەخۆوە بێ، كە دەسەلاتىكى دەولەتى پشەتگى بکری، بەلام دەستەخاتە بریارەكانىیەو بە ھاوھەوسى سیاسەتبارى.

یەكەمین مەرجیش بۆ سەرگرتنى نەخشەى زمانى یەكگرتووى كوردى ئەو، رینووسى زمانى كوردى لەئارامییەو بگۆرین بەلاتىنى. ئەمە مەرجىكى بنچینەییە، نەك ھەر لەبەر ئەوى تێپى لاتىنى باشتر دەگونجى لەگەڵ زمانى كوردى، بەلكو بۆ ئەو شە كە، خەلكى باكوری كوردستان، بتوانن ئەو رۆژنامە و پەرتوكانەى لەباشوور و رۆژھەلات دەرەچن بخویننەو. با ھەمووشى

تېنەگەن، بەلام، ھىندى ھىندى و، تا ھەندازمەك سووت وەردەگرن لىي. ئىستە، كە دەبىژم بەلاتىنى، مەبەستەم ئەو نىيە، ئەو لاتىنىيە كە ئەورۇ باو، ھەروەك خۇي وەربىگىرئ و بەكار بىرئ. نەخىر. دەبى دەستكارى بىرئ و، بىراز بىرئ. بەبىروراي مەن پىويستە تىپى § و ç بگۆرپىن بە ch sh و، لەجىياتى ê دوو e بنووسىن واتا: ee و، لەجىياتى î ، ie بنووسىن. ئەمە رزگارمان دەكا لەو چوكلانەي ژىر § و ç و لەو كلاوہى بەسەرê وەيە، كە ديارە ئەمە سووكردى رىنووس و كەمكردنەوہى تىپەكانى زمانەكەيە. بىجگە لەمەش زۆر بەپىويستى دەزانم، واز لەبىزۆكە (الكسره المختلسه) بەپىن، واته كردن وا: kirdin نەنووسىن، بەلكو، ھەر بەم شىوہە krđn بنووسىن. ئەو دەمە كە ھىچ بزويىنك لەنىوان n d r k دانەبوو، ھەموو كەس بەبىزۆكەي دەبىرئ. ئەوئا ئەورۇ "كردن" بەم شىوہە "كىردىن" نانووسىن، ھەمووشمان ھەر بە "كردن" دەيخوئىنەوہ. بۇر رى قەلمۇ R م I ي قەلمۇ î ، h يەك بەخىنە دوای تىپەكە بەم شىوہە lh rh. ئەمە رزگارمان دەكا لەو كلاوہى بەسەر R و I وەيە. بەكورتى: دەبى خۇمان لەچوكلە و كلاو دووربەخىنەوہ. بىگومان گەلىك پىشنىيازى دىكەش ھەن كە دەتوانرئ بەرخىنە مەيدانى و تووژوہ. بەلام بەبى بەكار ھىنانى ئەلفوئىيى لاتىنى، ھەموو باسىكى زمانى بەكگرتو، ھەر دەوہن بەناشە.

گىرو گروہەكى گەورەي دىكە لەرپى زمانى بەكگرتووى كوردىدا نىشانەي نىرومىيە. نىرومى، لەھەموو شىوہەزارەكانى كوردىدا ھەيە، ھەر يەكە بەرپەيەكى تايپەتى، بەلام لەشىوہەزارى كوردىي باكووردا، بەكجار زۆرە، گەلىكىشى ھىچ پىويست نىيە، چۆنكە لەبارى رىزمانەوہ نرخیكى نىيە. بۇ وىنە: كورئ مەن kurê min. ژنا مەن jina min، نىشانەي خستە پال بۇ نىرىنە (ê) بۇ مىيە (a). باشە، يەك ھەيە نەزانى كور نىرە و ژن مىيە؟ ئەمە لەلەيەك، لەلەيەكى دىكەوہ، ھەزاران وشەي كوردى باكوور ھەن كە بە نىر، يان بەمى، دەدرىنە قەلم. بۇ وىنە: دەستى خوہ destê xwe، چافئ وى çavê wî ، سەرئ تە serê te بەلام بازارا ھەولئىرئ bazara hewlerê مالا مە mala me. باشە، بۇچى دەبى چاف و دەست و سەر نىر مەن، بەلام بازارا مەل مەن؟ بەراي مەن باشتروايە، ئەو وشانەي كەلمە بابەتەن، بەنىشانەي خستە پالئى بىلەيى (i). دەستنىشانىكرىن، ئەمە تىگەيشتنى شىوہەزارى باكوور، بەكجار ھاسان دەكات. ئەوجا نىشانەي نىرومى بەكاربەپئىرئ لەشويى پىويستدا. بۇ وىنە دەبىژىت: ھاورپىي مەن hawrêy min ئەوجا ئەگەر ھاورپىيەكەت پىاو بوو، ئەوا، باگوتئى ھاورپىي مەن hawrê yê min خۇ ئەگەر ژن بوو ئەوا ھاورپىيا مەن hawrê ya min، ئەوہش لەكاتىكدا دەرخستى رەگەزى نىر يان مەن پىويست بوو، ئەگەر نا ھەر بە (i) ، بەمىنئىتەوہ. لە كاتى جىنئو (ضمير) مەكى سىيەمدا، ھەر "ئەو ew" بۇ ھەردو (نىرو مەن) بەكاردەھىنئى، بەلام ئەگەر كەوتىنە دۇخىكەوہ كە پىويستىكرد رەگەزى ئەو كەسە پىشانىدئ ئەوا، "وى wî" بۇ نىر "وى wê" بۇ ژن بەكاربىرئ وى گوت wî gut، وئ گوت wê gut، لەكاتى خستە پالئىشيدا ھەر بەم جۆرە بەمەن. بۇ وىنە شتىك (تشتەك) بەسەر (ى) ئەو ھات. ئەگەر پىويستى كرد بزانىن ئەو ew نىرە يان مىيە، ئەو كاتە دەتوانىن بىژىن شتىك (تشتەك) بەسەر (ى) وى/ وئ ھات.

سووكردىكى دىكە شىوہەزارى باكوور و ناڤىن لاىردنى پاشگرەكانە، ئەو پاشگرەكانەي كە بەھوى ئامرازى پىشگرەوہ دىنە كاپە و، ئەگەر لاىرىن، ھىچ جۆرە سەرتىكدانىك پەيدا ناكەن. بۇ وىنە: لە ھىندەك شىوہەزاردا دەگوتئ: كە گەرامەوہ ھەولئىر، بەلام لە شىوہەزارى دىكەدا دەگوتئ كە گەرامەوہ ھەولئىر (ئ). ئەو (ê) يە، ئەگەر لە نووسىندا لاىرىن لە نرخی رىزمان كەمناكاتەوہ، بەلام زمانەكە سووك و ھاسانتر دەكا. ئەم پاشگرە نا پىويستانە لە شىوہەزارى باكووردا بەكجار زۆرن.

زمانى بەكگرتووى كوردى، دەبى دەمكاتى دواروژ (مستقبل) وەربگرت، وەك لە شىوہەزارى باكووردا ھەيە. ئەمە بە ھىچ جۆرىك نابى بەرخىتە پىشتگوئ. زمانىك كە ئەو دەمكاتەي تىدا نەبى، ناتەواو، كە گوترا: "دەچم بۇ كەركوك"، ئەمە دەمكاتى ئىستا دەگەيەنئ، نەك دوایى. بەلام كە گوتت: (نەز) دى بچم بۇ كەركوك، ئەو دەمكاتى دواروژە. دى dî خۇي لە دقئ divê وە ھاتووە، كە دقئ divê دەوئ dewê يە. واته ئەز دە (مە) و/ف ئ بچم بۇ كەركوك، واتا ئىستە بەرپەوہنەم، بەلام دەمەوئ (دوایى) بچم بۇ كەركوك. جارى وا ھەيە، ئەو دى dî يە كورت دەبىتەوہ دەبى بە ئ ê بەمە ناسانتر دەبى: (نەز) ئ بچم بۇ كەركوك.

دەبى زمانى بەكگرتووى كوردى، لە تىكەلمۇپىكەلىي جىنئوى لكاو، پاكبىرئەتەوہ كە بە لاتىنى agglutination ە ئەمەشم بۇ بەكەمجار لە "زمانى بەكگرتووى كوردى" رۇنكردووتەوہ. كە كوردى باكوور دەبىژن: ئەز گرتە ez girtim ماناى وايە "ئەز شتىك (يان بەكەم) گرتوہ"، بەلام لەو شىوہەزاردا بۇ ئەو بەكاردەبىرئ كە "ئەز گىراوم". ئەمەش سەر لىتتىكدانى رىزمانىيە، وەك ئەوہى خەلكى باشووردەبىژن "سەرى ئىشاندم"، كە ئەمە ماناى وايە "ئەز سەرى بەكەم ئىشاندوہ"، بەلام لەو شىوہەزاردا بۇ ئەو بەكاردەبىرئ كە بەكەكى دى سەرى مەنى ئىشاندوہ. شىوہەزارى گەرمىيانى (كەركوكى) و فەلىي بە راستى بەكارىدەبەن: لەبەر ئەوہ ئەگەر بەكەك، توى لە شارەكەت دەركردبوو، مەيەژە "دەرىكردم"، بەلكو بىژە "دەرمى كرد" يان "مەنى دەركرد". نا لەبەر ئەمەيە كە بايەخدانىكى زانستانە بە ھەموو شىوہەزارەكان زۆر پىويستە.

كورت و كرمانجى، زمانىكى بەكگرتووى بۇ نووسىن و كارى فەرمى شتىك نىيە نەكرئ، بەلام بە مەرىك:

۱- ئەكادېمىيەكى راستىنە بۇ زانست و ھونەر لە كوردستاندا دابمەزرى كە لە سنوورى پشتگىرى دەسلەتلى حكومتىدا، رىز لە سەر بەخۆبى بگىرى.

۲- زمانى كوردى بە ھەموو شىو مزارەكانىيە، لەگەل زمانەخزمەكان، بخزىتە ژىر وردەبىنى لىكۆلنىە و، ئەنجامەكانى ئەو لىكۆلنىەوانە بخزىنە بەردەم زانستكار و راستەخەلكەكى كوردستان و كوردى دەروە.

۳- بەكار ھىنانى ئەلفوئى لائىنى بىرازكراو، بىگۆدانه دلى ئەم و ئەو، لەوانەى پىيانوئايە ئەلفوئى عەربى لە ئاسمانەو ھاتووتەخوارى، نەك شىو مەكى دەستكار يكر اوى ئەلفوئى ئارامىيە، كە زمانى كۆنى جوولەكەكان بوو.

۴- خۆبىندى كوردۆلۆژى (نەك تەنى زمان و ئەدبىياتى كوردى) كە زمانە كۆنەكانى وەك ئافىستا و پەھلەوى و پازەندە و پارتنى و، زانستى زمانەوانى بگرتەو، لە زانستەگەكانى كوردستاندا، كە ئىستە ئەو نىيە.

۵- دانانى فەرھەنگىكى زمانەوانى كوردى (زمانەوانى- جوگرافىي) كە لە پال ماناى وشە، يان زاراوەكەدا، شۆبى بەكار ھىنانى لە كوردستان، يان دەروەى كوردستاندا دەستىشان بكا. يان ئەگەر دروستكراو، كەبىنى، لەلاپەن كۆو ھەينراو. بەكار دەبرى يان نا. ھەروەھا وشە بىيانىيەكان و چاوكەكانىشان بخاتە بەرچاو.

دىارە، ئەمە كارىكى ھاسان نىيە، بەلام دەسلەتلىكى كوردستانى، كە بتوانى چەند مىلياردىك دەسكەوت بە سەتان كۆمپانىيەى ترك بگەبىنى، لە كاتىكدا كە ئەو رزىمە چاوى بەراى نەدا، پەساپۆرتىكى عىراقى بىبىنى، دوو وشەى كوردى لەسەربى، بىگومان دەتوانى چەند سەت مىلياردىك بخاتە خزمەتى ھەينانى كوردىيەكى فەرمى دىوانىيەو، بەلام پرسىارەكە ئەو مە، ئايا دەيك؟ ئەز رەشەبىنم، نە گەشەبىنم. لى ئاواتى من ئەفە، كە بە ھەلەچووبم. ئەز، لەلاپەن خۆمەو، بى ھىچ جۆرە چاوەروانى و دەسكەوتىكى تايەتى، ئامادەى بەشدار يكر دەم لەو كارە خىرەدا، بەلام تا ماوم ھەروەك تا ئىستا، نە تەشى دەرىسەم بۆ كەس و، نە دەبەمە دار دەستى ھىچ دەسلەتدارىك.

* وشەى "سامان"م لە جىاتى "دەولەت" داناو. كورد دەبىژىن "سەرەت و سامان". "سەرەت" لە "ئروە" عەربىيەو نەھاتووە. سەرەت لەبەنەرتدا "سەر- وەند" ە. "سەر" كورتهى "سەرمايە"يە و "وەند"يش وىنەيەكى دىكەى خاوەند (خاوەن)ە. كەواتە سەرەند ماناى خاوەن سەرمايە. "سامان"يش ھەر ماناى دەولەمەندى ئەو شتەيە كە مرۆف ھەبەتى. وشەى ئىنگلىزى wealth (سەرەنجى وشە كۆمۆن وىلز Common wealth بەد) ئەمەش ھەرماناى دەولەمەندىيە، بەلام بۆ دەولەت State بەكار دەبرى. ھەروەھا وشەى (رايش Reich)ى ئەلمانى ھەرماناى دەولەت (دەولەمەندى)يە و، ھاوكات وەك دەولەت بە ماناى State ى ئىنگلىزى بەكار دەبرى.

۲۰۰۶/۶/۶